



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KAWASAKI Z1000
2010-2013**

© by MRA-Klement GmbH – 10/2015 4025066141463

D

MONTAGEANLEITUNG Kawasaki Z1000 2010-2013

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3 & 4mm
4	Metallwinkel	10671	
4	Gummimuttern M5	10629	
2	Linsenschrauben schwarz M5 x 16mm	10554	
2	Linsenschrauben M5 x 30mm	10566	
2	Distanzhülsen 15mm	10636	
4	Unterlegscheiben 12 x 5mm	10635	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie die vier Schrauben und die Originalscheibe (Foto P1).
3. Befestigen Sie die Haltewinkel oben mit den langen Schrauben und den Distanzen und unten mit den kurzen Schrauben, jeweils mit den Kunststoff-Unterlegscheiben.
4. Setzen Sie die Gummimuttern in die Haltewinkel und drehen Sie diese in Position wie gezeigt (Foto P2).
5. Bringen Sie die neue Scheibe in Position und befestigen Sie sie mit den Originalschrauben.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA-Windshield	---	Allen key 3 & 4mm
4	Metal bracket	10671	
4	Rubber screw nuts	10629	
2	M5 x 16 mm screws	10554	
2	M5 x 30 mm screws	10566	
2	15 mm spacer sleeves	10636	
4	Plastic washers 12 x 5mm	10635	

Fitting the screen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Remove the four screws and the original screen (photo P1).
3. Fasten the fixing bracket above with the long screws and the spacers, and below with the short screws and in each case with the plastic washers.
4. Set the rubber screw nuts into the fixing bracket and turn it into the displayed position (photo P2).
5. Set the new screen in position and fasten it with the original screws.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE Kawasaki Z1000 2010-2013

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Inbus 3 & 4mm
4	Cornières métalliques	10671	
4	Écrous en caoutchouc	10629	
2	Vis M5 x 16	10554	
2	Vis M5 x 30	10566	
2	Douilles d'écartement 15mm	10636	
4	Rondelles plastique 12 x 5mm	10635	

Montage de la vitre sur la moto:

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Retirer les quatre vis et la bulle d'origine (photo P1).
3. Fixer les supports-cornière en haut moyennant les vis longues et les douilles d'écartement et en bas moyennant les vis courtes et dans chaque cas avec les rondelles de plastique.
4. Mettre les écrous en caoutchouc dans les supports-corniere et les tourner en position comme indiqué (photo P2).
5. Positionner la nouvelle bulle et la fixer moyennant les vis d'origine.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
 Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Vite a esagono incassato 3 & 4mm
4	Angolari metallici	10671	
4	Dadi in gomma	10629	
2	Viti M5 x 16	10554	
2	Viti M5 x 30	10566	
2	Boccole distanziali 15mm	10636	
4	Rondelle in plastica	10635	

Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Rimuovere le quattro viti e il cupolino originale (foto P1).
3. Fissare l'angolare in alto con le viti lunghe e i distanziali e in basso con le viti corte e in ogni caso con le rondelle di plastica.
4. Applicare i dadi in gomma negli angolari e ruotarli in posizione come mostrato in figura (foto P2).
5. Portare il nuovo cupolino in posizione e fissarlo con le viti originali.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Paraviento MRA	---	Llave Allen 3 & 4mm
4	ángulos metálicos	10671	
4	tuercas de goma	10629	
2	tornillos M5 x 16	10554	
2	tornillos M5 x 30	10566	
2	Casquillos distanciadores 15 mm	10636	
4	Discos de plástico 12 x 5mm	10635	

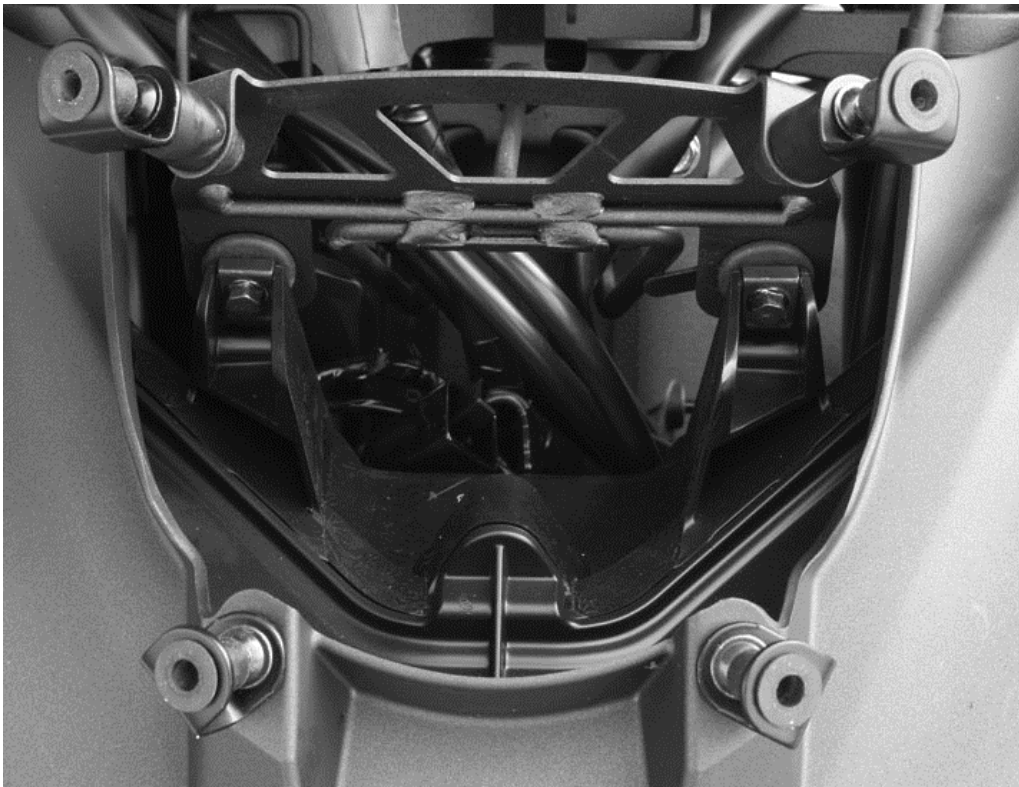
Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Retire los cuatro tornillos y el parabrisas original (foto P1).
3. Fije los ángulos de sujeción en la parte superior con los tornillos largos y los distanciadores y en la parte inferior con los tornillos cortos y en cada caso con las arandelas de plástico.
4. Coloque las tuercas de goma en los ángulos de sujeción y gire estas hasta la ubicación indicada (foto P2).
5. Coloque el nuevo parabrisas en la posición adecuada y fíjelo con los tornillos originales.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1



P 2



P 3